



**Chairman:**  
Hoang Thai Nguyen

**Vice Chairman Internal Affairs:**  
Duy Phan

**Vice Chairman External Affairs:**  
Tuyet Le  
Kiet Nguyen

**Treasurers:**  
Julia Trieu  
NamPhuong Le

**General Secretary:**  
Hong Tran

**Grant/Fundraising Director:**  
Phuong Le

**Technical Directors:**  
Nam Nguyen  
John Phuong Nguyen

**Public Relations:**  
Richard Le

**Performing Arts Directors:**  
John Phuong Nguyen  
Mai Phan

**Board of Advisory:**  
BichLien Hoang  
Dr. Hung Manh Nguyen  
Ts Cu Duong Ha  
Nhan Ha

Ngày 23 tháng 6, 2023

**Thư gửi các em học sinh Việt Nam tại New Jersey và phụ huynh:**

Nhân dịp tết Picnic / Trung Thu tổ chức ngày 17 tháng 9, 2023, Cộng Đồng Người Việt Tự Do vùng NJ sẽ có phần thưởng trao tặng học sinh ưu tú. Điều kiện như sau:

1. Học lớp 6 – 12 (niên học 2022-2023) tại trường của tiểu bang New Jersey.
2. Học bạ cuối năm, nhận được vào tháng 6, 2023, điểm từ B trở lên.
3. Bằng chứng có làm công tác thiện nguyện cho bất cứ đoàn thể thiện nguyện nào.
4. Các em nào đã từng tham gia sinh hoạt cộng đồng NJVACA thì khi nộp đơn cho biết thêm chi tiết (tham gia năm nào và việc gì) để ban giám khảo cho thêm điểm.
5. Email phải nhận trước **ngày 01 tháng 9, 2023**.
6. Học sinh phải có hiện diện trong ngày phát thưởng.
7. Xin gửi học bạ và bằng chứng tham gia công tác thiện nguyện qua email: [njvacascholarship@gmail.com](mailto:njvacascholarship@gmail.com)

June 23<sup>rd</sup>, 2023

**Dear Vietnamese students and parents:**

During the Picnic / Mid-Autumn Festival on Saturday, September 17th, 2023, the New Jersey Vietnamese-American Community Association will present awards and certificates for excellent Vietnamese students. Below are the requirements:

1. Grade 6 – 12 (school year 2022 – 2023), attending New Jersey schools.
2. Final grades received in June 2023 must be A's & B's.
3. Proof of any community services.
4. Proof of community service for NJVACA: list year(s) and role(s) for extra credits.
5. Email must be received by **September 1<sup>st</sup>, 2023**.
6. Must be present at NJVACA Picnic / Trung Thu festival to receive the prizes.
7. Please send report card and proof of community service to email: [njvacascholarship@gmail.com](mailto:njvacascholarship@gmail.com)

Qualified applicants each will be awarded one of our 4 prizes: 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup>, 3<sup>rd</sup>, or consolation. Prizes will be presented at NJVACA Picnic / Trung Thu festival on September 17, 2023.

Hope to see you at NJVACA – Picnic / Trung Thu 2023.

NJVACA SCHOLARSHIP COMMITTEE